

* All fields are mandatory

* جميع الحقول إلزامية

Type of Card Requested	نوع البطاقة المختارة
<input type="checkbox"/> Smiles Titanium (Annual fee: Free)	<input type="checkbox"/> سمايلز تيتانيوم (الرسوم السنوية: مجاناً)
<input type="checkbox"/> Smiles World (Annual fee: AED 500 - Free for Excellence Customers) 50,000 Bonus Smiles when you spend AED 20,000 in 90 days	<input type="checkbox"/> سمايلز وورلد (الرسوم السنوية: 500 درهم - مجاناً لعملاء إكسلنس) احصل على 50,000 نقطة سمايلز مجاناً عند إنفاق 20,000 درهم خلال 90 يوم
<input type="checkbox"/> Cashback Titanium (First Year: Free) AED 199 in the second year, waived when you spend AED 10,000 in previous year	<input type="checkbox"/> الاسترداد النقدي تيتانيوم (السنة الأولى: مجاناً) 199 درهم في السنة الثانية ويتم الإعفاء عند إنفاق أكثر من 10,000 درهم في السنة السابقة

Personal Details	المعلومات الشخصية
Customer Name (as in UAE Emirates ID)	اسم العميل (طبقاً للهوية الإماراتية)
Title: Mr. Miss. Mrs. Other	اللقب: السيد السيدة الأئمة أخرى
Gender: Male Female	الجنس: ذكر أنثى
Date of Birth: DD MM YYYY	تاريخ الميلاد:
Marital Status: Married Single Other:	الحالة الإجتماعية: متزوج أعزب أخرى:
Family in UAE: Yes No	هل عائلتك مقيمة في الدولة: نعم لا
No. of children	عدد الأبناء:
Nationality	الجنسية:
Mobile no.	رقم الهاتف:
Email address	البريد الإلكتروني:
Passport No	رقم جواز السفر:
Expiry Date DD MM YYYY	تاريخ الانتهاء:
UAE Emirates ID No.	رقم بطاقة الهوية الإماراتية:
Expiry Date DD MM YYYY	تاريخ الانتهاء:
Residence Visa No. (for expatriates)	رقم تأشيرة الإقامة (للمقيمين):
Expiry Date DD MM YYYY	تاريخ الانتهاء:
Please write Cardholder name in English as it is to appear on the card, using no more than 20 capital letters and spaces	يرجى كتابة اسم المستفيد من البطاقة كما يجب أن يظهر على البطاقة باللغة الإنجليزية، بما لا يزيد عن 20 حرفاً أو خانة.
Preferred language: English	اللغة المفضلة: العربية

Current Residence Address	عنوان مقدم الطلب
House / Flat No.	رقم المبنى / الشقة
Building Name	اسم المبنى
Street	الشارع
Area	المنطقة
Emirate	الإمارة
Nearest Landmark	أقرب علامة معروفة
P.O. Box	صندوق البريد
No. of Years in UAE	عدد السنوات في دولة الإمارات العربية المتحدة
Email	البريد الإلكتروني
Mobile No.	رقم الهاتف المتحرك
Telephone No. (Home)	رقم هاتف المنزل
Residence location status: Owned Parents	الوضع الحالي للسكن: ملك شخصي مقيم مع العائلة
Employer Provided Rented	ممنوح من الشركة إيجار

Home Country Address (for expatriates)	عنوان مقدم الطلب في بلده (للمقيمين)
House / Flat No.	رقم المبنى / الشقة
Building Name	اسم المبنى
Street	اسم ورقم الشارع
Nearest Landmark	أقرب علامة معروفة
City	المدينة
Country	الدولة
P.O. Box	صندوق البريد
Home country tel. no.	رقم الهاتف في البلاد الأم

Applicant name & signature

Date | DD | MM | YYYY |

اسم وتوقيع مقدم الطلب:

التاريخ | يوم | شهر | سنة |

Scan to view our products & services important information and terms & conditions



Cashback

الاسترداد النقدي

Smiles



سمايلز

امسح الرمز لمراجعة المعلومات الأساسية المهمة والشروط والأحكام الخاصة بمنتجاتنا وخدماتنا

* All fields are mandatory

* جميع الحقول إلزامية

Permanent Address in Your Home Country (For expatriates)		العنوان الدائم في البلد الأصلي (للمقيمين)	
Name	الاسم		
Relationship type	Mobile No.	رقم الهاتف المتحرك	صلة القرابة
Residence address		العنوان	

Occupation / Employment Details		البيانات الوظيفية	
Employment status:	<input type="checkbox"/> Employed <input type="checkbox"/> Self-employed	<input type="checkbox"/> صاحب عمل <input type="checkbox"/> موظف	الحالة الوظيفية:
Organization name		اسم الشركة	
Designation	Department	القسم	المسمى الوظيفي
Employee no.	Employed since	DD MM YYYY	موظف منذ
Building Name		اسم المبنى	
Street		الشارع	
Nearest Landmark		أقرب مكان معروف	
P.O. Box No.	Emirates	الإمارة	رقم صندوق البريد
Office Tel. No.	Ext.	تحويلة	رقم هاتف الشركة
Organization website address		الموقع الإلكتروني للشركة	
E-mail		البريد الإلكتروني	

Income Details		بيانات الدخل	
Salaried customer:		للموظفين:	
Basic salary	Allowances	البدلات	الراتب الأساسي
Total		المجموع	
Self-employed:		لأصحاب الأعمال:	
Annual sales	Monthly income	الدخل الشهري	المبيعات السنوية
Monthly expenditures	Monthly profit	الأرباح الشهرية	التفقات الشهرية
Your share	Other income	مصادر دخل أخرى	حصتك في الشركة
	%	%	

Monthly Card Payment		دفعات البطاقة الشهرية	
SIB Account no./IBAN:		رقم حساب مصرف الشارقة الإسلامي/رقم الحساب الدولي:	
Account type:		نوع الحساب:	
<input type="checkbox"/> Current	<input type="checkbox"/> Savings	<input type="checkbox"/> توفير	<input type="checkbox"/> جاري
Direct Debit for monthly payment:		الخصم المباشر للدفعة الشهرية:	
<input type="checkbox"/> 5%	<input type="checkbox"/> Full Amount	<input type="checkbox"/> المبلغ كامل	<input type="checkbox"/> 5%

Supplementary card 1		طلب البطاقة الإضافية 1	
Title:		اللقب:	
<input type="checkbox"/> Mr.	<input type="checkbox"/> Miss.	<input type="checkbox"/> Mrs.	<input type="checkbox"/> Other
<input type="checkbox"/> السيد	<input type="checkbox"/> السيدة	<input type="checkbox"/> الأتيسة	<input type="checkbox"/> أخرى
Full Name (as in UAE Emirates ID)		اسم العميل (طبقاً للهوية الإماراتية)	
Date of Birth: DD MM YYYY		تاريخ الميلاد: يوم شهر سنة	
Relationship with applicant:		العلاقة مع حامل البطاقة الأساسية:	
<input type="checkbox"/> Spouse	<input type="checkbox"/> Son	<input type="checkbox"/> Daughter	<input type="checkbox"/> Brother
<input type="checkbox"/> الزوج/الزوجة	<input type="checkbox"/> الابن	<input type="checkbox"/> الابنة	<input type="checkbox"/> الأخ
<input type="checkbox"/> Sister	<input type="checkbox"/> Father	<input type="checkbox"/> Mother	<input type="checkbox"/> الأم
<input type="checkbox"/> الأخت	<input type="checkbox"/> الأب	<input type="checkbox"/> الأم	<input type="checkbox"/> الأب
Please write Cardholder name in English as it is to appear on the card, using no more than 20 capital letters and spaces		يرجى كتابة اسم المستفيد من البطاقة كما يجب أن يظهر على البطاقة باللغة الإنجليزية، بما لا يزيد عن 20 حرفاً أو خانة.	
*Covered card limit assigned for supplementary cards will be equal to the approved primary covered card limit. You may request to change the supplementary card limit at any time through SIB digital application.		*سيكون حد البطاقة المغطاة المخصص للبطاقات الإضافية هو الحد الخاص بالبطاقة الأساسية نفسها. يمكنك طلب تغيير حد غطاء البطاقة الإضافية في أي وقت من خلال التطبيق الرقمي لمصرف الشارقة الإسلامي	

Applicant name & signature

Date | DD | MM | YYYY |

اسم وتوقيع مقدم الطلب:

التاريخ | يوم | شهر | سنة |

* All fields are mandatory

* جميع الحقول إلزامية

Supplementary card 2	طلب البطاقة الإضافية 2
Title:	اللقب:
<input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Miss. <input type="checkbox"/> Mrs. <input type="checkbox"/> Other	<input type="checkbox"/> السيد <input type="checkbox"/> السيدة <input type="checkbox"/> الأنسة <input type="checkbox"/> أخرى
Full Name (as in UAE Emirates ID)	اسم العميل (طبقاً لهوية الإماراتية)
Date of Birth: DD MM YYYY	تاريخ الميلاد: يوم شهر سنة
Relationship with applicant:	العلاقة مع حامل البطاقة الأساسية:
<input type="checkbox"/> Spouse <input type="checkbox"/> Son <input type="checkbox"/> Daughter <input type="checkbox"/> Brother	<input type="checkbox"/> الزوج/الزوجة <input type="checkbox"/> الابن <input type="checkbox"/> الابنة <input type="checkbox"/> الأخ
<input type="checkbox"/> Sister <input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Mother	<input type="checkbox"/> الأخت <input type="checkbox"/> الأب <input type="checkbox"/> الأم
Please write Cardholder name in English as it is to appear on the card, using no more than 20 capital letters and spaces	يرجى كتابة اسم المستفيد من البطاقة كما يجب أن يظهر على البطاقة باللغة الإنجليزية، بما لا يزيد عن 20 حرفاً أو خانة.
*Covered card limit assigned for supplementary cards will be equal to the approved primary covered card limit. You may request to change the supplementary card limit at any time through SIB digital application.	*سيكون حد البطاقة المغطاة المخصص للبطاقات الإضافية هو الحد الخاص بالبطاقة الأساسية نفسه. يمكنك طلب تغيير حد غطاء البطاقة الإضافية في أي وقت من خلال التطبيق الرقمي لمصرف الشارقة الإسلامي

I agree to receive updates on Sharjah Islamic Bank's latest marketing communication through all media channels.	أوافق على استلام تحديثات الرسائل التسويقية الخاصة بمصرف الشارقة الإسلامي عبر جميع وسائل التواصل.
<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
To stop this service, SMS (OPTOUT) to 6667.	لإيقاف هذه الخدمة، أرسل (OPTOUT) إلى 6667.

Applicant declaration	إقرار مقدم الطلب
I, the applicant, undertake and agree the following:	أنا مقدم الطلب، أقر وأوافق على ما يلي:
1 The information and documents enclosed with this application are correct, will become part of Sharjah Islamic Bank's records and may not be returned to me. I hereby authorize Sharjah Islamic Bank to verify any information contained in this application from source it may consider appropriate.	1 أن المعلومات والمستندات المرفقة مع هذا الطلب صحيحة وسوف تصبح جزءاً من سجلات المصرف وليس لي الحق في طلب إعادةتها، وأفوض مصرف الشارقة الإسلامي للتحقق من المعلومات الواردة في هذا الطلب من أي مصدر قد يعتبره مناسباً.
2 Sharjah Islamic Bank accessing my credit information from Al Etihad Credit Bureau (AECB). The information received by Sharjah Islamic Bank shall be used solely for the purpose of having the card.	2 قيام مصرف الشارقة الإسلامي بالحصول على التقرير الائتماني الخاص بي من الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB). حيث سيتم استخدام المعلومات الائتمانية التي يحصل عليها مصرف الشارقة الإسلامي لغرض الحصول على البطاقة.
3 I, irrevocably and unconditionally, authorize Sharjah Islamic Bank to get/avail my bank statements from all other financial institutions and/or other banks within UAE and/or to use and verify the credit information and/or any other financial information received by the Bank itself and/or such contacted references, financial institutions, banks, debt collection agencies, credit bureaus, and/or any other person and/or entity discloses to the Bank with any information and/or any relevant documents are requested about me in its possession.	3 أنا، وبدون رخصة ودون قيد أو شرط، أفوض مصرف الشارقة الإسلامي بالحصول على/الاستفادة من كشف حسابي/حساباتي من جميع المؤسسات المالية الأخرى و/أو البنوك الأخرى داخل الإمارات و/أو استخدام والتحقق من معلومات الائتمان و/أو أي معلومات مالية أخرى التي تلقاها المصرف نفسه و/أو تلك المراجع التي تم الاتصال بها، والمؤسسات المالية، والبنوك، ووكالات تحصيل الديون، ومكاتب الائتمان، و/أو أي شخص آخر و/أو إقصاد للمصرف مع أي معلومات و/أو أي مستندات ذات الصلة مطلوبة عني في حوزته.
4 I understand that if I fail to pay the covered card payment on its due date, the Bank shall, if so requested by me, donate AED 236.25 for each unpaid payment and deposited in the charity account after deducting all actual direct collection costs and taxes incurred by the Bank as a result of late payment. The donation amount is spent under the supervision of the Bank's Internal Sharia Supervision Committee, and is not included to the Bank's assets, nor benefited by the Bank. The customer is considered as a procrastinator unless it proves otherwise.	4 أتفهم أنه إذا تأخرت في سداد دفعة البطاقة المغطاة في تاريخ استحقاقها، فإنني التزم إذا طلب المصرف مني، بالتبرع بمبلغ 236.25 درهماً إماراتياً عن كل دفعة شهرية غير مدفوعة ويودع في حساب الخيرات بعد خصم كافة التكاليف الفعلية المباشرة للتحصيل والضرائب التي تكبدها المصرف نتيجة للتأخر في الدفع، ويتم صرفه تحت إشراف لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للمصرف، ولا يضم إلى أصول المصرف ولا يتبقى به، ويُدَّ العَمَل بتخلفه عن السداد معاطلاً ما لم يُبَيِّن عكس ذلك.
5 The deduction of all direct actual costs of collection and taxes incurred by the Bank from the amount of the donation obligation shall not affect the right of the Bank to take any legal action against the Customer in case of its failure to pay the due amounts on time.	5 لا يؤثر خصم كافة التكاليف الفعلية المباشرة للتحصيل والضرائب والتي يتكبدها المصرف من مبلغ الالتزام بالتبرع في حقه في اتخاذ أي إجراءات قانونية ضد العميل في حال تخلفه عن سداد دفعة البطاقة المستحقة في موعدها.
6 I acknowledge that any payable fees or charges shall be credited to the designated bank account of Sharjah Islamic Bank	6 أقر بأن أية مصاريف أو رسوم مستحقة الدفع في الحساب المصرفي المحدد في مصرف الشارقة الإسلامي.
7 Pay the applicable fee(s) when requested by Sharjah Islamic Bank.	7 دفع الرسوم المطبقة عند طلبها من قبل مصرف الشارقة الإسلامي.
8 Sharjah Islamic Bank is entitled, at its absolute discretion, to accept or reject this application.	8 يحق لمصرف الشارقة الإسلامي وفقاً لتقديره المطلق قبول أو رفض هذا الطلب.
9 To abide by the rules & procedures of this product.	9 الالتزام بالقواعد والإجراءات المعمول بها في هذا المنتج.
10 Open the necessary account(s) with the Bank.	10 فتح الحساب / الحسابات اللازمة مع المصرف.
Applicant name & signature	اسم وتوقيع مقدم الطلب:
Date DD MM YYYY	التاريخ يوم شهر سنة

* All fields are mandatory

* جميع الحقول إلزامية

Request to Purchase and Promise to Purchase Through Murabaha	طلب وعود بالشراء عن طريق المرابحة
In relation to my Covered Card application and related enclosed Rules and Principles, kindly approve my finance request to buy	بالإشارة إلى طلبي للحصول على البطاقة المغطاة والقواعد والمبادئ المتعلقة بها والمرفقة مع الطلب، يرجى الموافقة على منحي تمويلًا للشراء.
through Murabaha and I undertake to purchase the "Asset" after it has been acquired by the Bank or who act on behalf of them in accordance with the below details and through a Murabaha deal based on an offer (Offer to Sell Through Murabaha) presented by the Bank and sent to my email address:	عن طريق المرابحة وإبني أعد بشراء "الأصل" بعد تملك المصرف له وذلك وفقاً للتفاصيل المذكورة أدناه من خلال إبرام المرابحة بإيجاب وقبول يتم تبادلها بين الطرفين أو من يتوب عنهما، ويرسل إلى بريدي الإلكتروني:
<ul style="list-style-type: none"> Asset description: Cost in AED (as approved by the Bank and defined in the "Offer to Sell Through Murabaha") Monthly Profit rate: Selling amount: consists of cost + profit (Offer to Sell Through Murabaha) Murabaha tenure: 10 years (120 monthly installments) 	<ul style="list-style-type: none"> وصف الأصل المبيع: التكلفة: (المبلغ الذي يوافق عليه المصرف ويحدد في "عرض البيع عن طريق المرابحة") درهم، نسبة الربح الشهرية: سعر البيع: والمكون من التكلفة + الربح (سيتم تحديده في "عرض البيع عن طريق المرابحة") فترة المرابحة: 10 سنوات (120 دفعة شهرية)
The below annexure is considered part of this contract	يعتبر الملحق التالي جزء من هذا العقد
<ul style="list-style-type: none"> Cooling off form 	<ul style="list-style-type: none"> نموذج خيار التبريد

1 Rules and Principles Related to Murabaha	1 القواعد والمبادئ المتعلقة بالمرابحة
1 The Customer requests the Bank to purchase the Asset and promises the Bank to buy that Asset from the Bank after the Bank has possessed it.	1 يطلب العميل من المصرف شراء الأصل ويعدّه بشرائه بعد تملك المصرف له.
2 The Bank sells the Asset to the Customer who promised to buy it, at the Sale Price.	2 يقوم المصرف ببيع الأصل للعميل الواعد بذلك بمقابل "سعر البيع".
3 Upon the sale of the Customer Asset or who act on behalf of him/her, the Customer will sell the Asset, directly or through a third party, and the Sale Proceeds shall be transferred into the Customer's Wakala Investment Account opened with the Bank.	3 عند اكتمال بيع الأصول للعميل أو من يتوب عنه، يقوم العميل ببيعها بنفسه أو بواسطة طرف ثالث، وسيتم إيداع حصيلة بيع الأصول إلى حساب الوكالة بالاستثمار الذي فتح لهذا الغرض.
4 The Customer may utilize the Sale Proceeds in the manner agreed, provided that the customer - during the period of Murabaha - redeposits in his/her Wakala Investment Account on the Due Date and on monthly basis an amount that is not less than 5% of the utilized amount or AED 100, whichever is higher, till all utilized amounts are settled. The Customer shall continue to make the Payments Due till all utilized amounts are settled and in case he/she fails to make any of the Payments Due, then all Murabaha Installments and Payments Due, referred to these terms, shall fall due immediately. The Bank has the rights to take any legal action to recover its dues.	4 يستطيع العميل استخدام حصيلة البيع بالطريقة التي اتفق عليها، بشرط قيام العميل خلال فترة المرابحة بإعادة إيداع مبلغ لا يقل عن 5% من المبلغ المستخدم أو 100 درهم أيهما أكثر وذلك في حساب الوكالة بالاستثمار الخاص به على أساس شهري وفي تاريخ استحقاق الدفعة وذلك حتى تتم تسوية جميع المبالغ المستخدمة. يجب على العميل الاستمرار في تسديد الدفعات المستحقة حتى تتم تسوية جميع المبالغ المستخدمة وفي حالة عدم قيامه بدفع أي من الدفعات المستحقة، فإن جميع أقساط المرابحة والدفعات المستحقة، المشار إليها في هذه الأحكام، سوف تعتبر مستحقة وواجبة السداد فوراً. وبناءً عليه فإنه يحق للمصرف اتخاذ أي إجراء قانوني لاسترداد كافة المستحقات.
5 In case the Customer fails to make any of the Payments Due, the Bank has the right to debit funds from any of the Customer's accounts held with the Bank including, but not limited to, any Investment Account or Deposit, Fixed Deposits, Current Accounts, Savings Accounts, etc., irrespective of the opening date of such accounts.	5 في حالة تخلف العميل عن السداد، يحق للمصرف خصم أية مبالغ مستحقة من حسابات العميل لدى المصرف بما في ذلك، على سبيل المثال وليس الحصر، أية ودعية أو حساب استثمار أو ودائع ثابتة أو حسابات جارية أو حسابات توفير أو غيرها، بغض النظر عن موعد فتح هذه الحسابات لدى المصرف.
6 The Bank has the right, at any time, to liquidate any Investment Account or Term Deposit to settle any outstanding amount. The Customer shall pay any remaining outstanding amount (if any) that may still be due to the Bank and the Murabaha account.	6 يحق للمصرف، وفي أي وقت كان، تسديد أي حساب استثمار أو أية ودائع ثابتة لتسوية أية مبالغ مستحقة على هذه المرابحة وسيُتوجب على العميل دفع المبالغ المحببة المتبقية (إن وجدت) والتي قد لا تزال مستحقة للمصرف على حساب المرابحة.
7 The Bank is entitled to charge AED 236.25 if the Customer fails to pay the monthly covered card payment on the Payment Due Date. The Bank shall use such amounts to recover the actual direct collection costs, taxes, court and legal fees and any other losses and expenses incurred by the Bank as result of late payment except the investment opportunities loss and/or costs of financing. The Bank shall deposit the balance into the charity account managed by the Bank and subject to the supervision of the Bank's Internal Sharia Supervision Committee, and is not included to the Bank's assets, nor benefited by the Bank. The Customer is considered as a procrastinator unless it proves otherwise.	7 يحق للمصرف تحصيل مبلغ 236.25 درهم إماراتي إذا فشل العميل في سداد أي دفعة شهرية للبطاقة المغطاة بحلول تاريخ الاستحقاق. يستخدم المصرف هذه المبالغ لاسترداد تكاليف التحصيل المباشرة الفعلية والضرائب ورسوم المحكمة والرسوم القانونية وأي خسائر ومصروفات أخرى يتكبدها المصرف نتيجة التأخر في السداد باستثناء، خسارة فرص الاستثمار و/أو تكاليف التمويل. ويقوم المصرف بإيداع الرصيد في حساب الخيرات الذي يديره المصرف ويخضع لإشراف لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بالمصرف، ولا يدخل ضمن أصول المصرف ولا يستفيد منه المصرف، ويعتبر العميل مملطاً ما لم يثبت خلاف ذلك.

2 Rules and Principles Related to Investment Wakala	2 القواعد والمبادئ المتعلقة بوكالة الاستثمار
1 In relation to the covered card application, and where as the Bank invests in the field of Islamic Banking in accordance with Sharia'a principles. And whereas the Customer is desirous in investing his funds in the field of Sharia'a compliant transactions and activities that the Bank carries out. Therefore, the Customer (Principle) appoints the Bank (Agent) to invest the Sale Proceeds in the field of transactions and investment activities that are carried out by the Bank in accordance with rules of Islamic Sharia'a, and that the Bank hereby enjoys all the powers of the Customer towards claiming all his rights.	1 بناءً على طلب الحصول على البطاقة المغطاة، ولما كان المصرف يقوم بالاستثمار في مجال الصيرفة الإسلامية وفق أحكام الشريعة الإسلامية، ولما كان العميل يرغب في استثمار أمواله في مجالات المعاملات والأنشطة الإسلامية التي يقوم بها المصرف وتوكله في القيام بهذه الاستثمارات وفق أسس وقواعد الشريعة الإسلامية، عليه أن يوكل العميل (الموكل) المصرف (الوكيل) باستثمار حصيلة البيع في مجال المعاملات والأنشطة الاستثمارية التي يقوم بها المصرف وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية، وللمصرف كافة الصلاحيات التي للعميل في المطالبة بحقوقه.
2 The Bank, based on its past experience in the field of Islamic Banking, declares that the expected profit rate as agreed by the customer at the time of applying for the card, unless unusual or unforeseen events beyond its control arise, that may affect the investment offer results or if modified, when required, by mutual consent. The Bank acknowledges that if profits exceeded the expected profit, the excess will be retained by the Agent as incentive for good performance.	2 يقر المصرف، بناءً على خبراته السابقة في مجال الصيرفة الإسلامية، أن نسبة الربح المتوقعة هي المتفق عليها في طلب الحصول على البطاقة، ما لم تحدث ظروف غير عادية لا يد له فيها ولا قدرة له على توقعها أو تلافي آثارها تحول دون تحقق تلك النسبة التي قد يتم تعديلها بموافقة الطرفين، كما يقر الموكل أنه إذا ما زادت الأرباح عن نسبة الربح المتوقعة فإن المصرف يستحق هذه الزيادة كحافزاً له على حسن الأداء.
3 The validity of Wakala Investment is ten years, renewable by the consent of both parties.	3 مدة الوكالة بالاستثمار عشر سنوات وتجدد باتفاق الطرفين.
4 If the Customer desires to terminate the Wakala Investment before the maturity date, he/she has to notify the Bank three months ahead of this termination.	4 إذا رغب العميل بفسخ وكالة الاستثمار قبل الموعد المحدد لمدة الاستثمار فيجب عليه إخطار الوكيل برغبته في الفسخ قبل 3 شهور من تاريخ الفسخ.
5 This Wakala will be free of Wakala (agency) charge.	5 لن يتقاضى المصرف أي أجر عن الوكالة بالاستثمار

* All fields are mandatory

* جميع الحقول إلزامية

3. Other Rules and Principles

3 أحكام أخرى

These terms shall be governed, construed, defined as to the scope of its application, and supplemented – as regards the provisions not stated therein – in accordance with the provisions of the Islamic Sharia'a and the Articles of Association of the Bank as well as the prevailing laws in the UAE and the established banking practices not conflicting therewith. The United Arab Emirates' courts will be the jurisdiction for any dispute on these terms.

تخضع هذه الأحكام وتفسر ويحدد نطاق تطبيقها ويكمل، ما لم يرد ذكره فيها، وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والنظام الأساسي للمصرف، وبما لا يتعارض معهما من القوانين السائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة. تختص محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة بأي نزاع ينشأ عن تفسير هذه الأحكام.

4. Back Office Authorization (Al Wakeel)

4 تفويض بك أوفس (الوكيل)

With reference to my "Covered Card" application submitted to Sharjah Islamic Bank (SIB) and the terms and conditions of Murabahah associated with the card, I, the undersigned

بالإشارة إلى طلب "البطاقة المغطاة" الذي تقدمت به إلى مصرف الشارقة الإسلامي وشروط وأحكام المرابحة المرتبطة بالبطاقة، أنا الموقع أدناه

having address in P.O.Box

in the Emirate of

United Arab Emirates, and in my personal capacity authorize M/s. Back office FZ-LLC, located in the Emirate of Dubai, Bldg. 4, Ground Floor - G01, to undertake the following tasks:

- Acceptance of purchase of that Asset from SIB through Murabaha, and accept the ownership of the Asset, on my behalf, on my name
- Sell the Asset and transfer ownership to the buyer's name and deposit of the sales price in my account with SIB

The agent has the right to delegate all or part of its powers above to a natural or legal person. The agent may agree with the bank for settlement or cancellation of Murabaha debt. In witness whereof, I, being legally competent, affix my signature

وعنواني ص.ب.

في إمارة

الإمارات العربية المتحدة، وبصفتي الشخصية أوكّل السادة شركة بك أوفيس المنطقة الحرة - ذ م م، وعنوانها في إمارة دبي، المبنى رقم 4، الطابق الأرضي - G01، وذلك للقيام بالمهام التالية:

- قبول شراء الأصل من مصرف الشارقة الإسلامي عن طريق المرابحة، وقبول ملكية ذلك الأصل لصالحني ونياية عنني
- بيع الأصل وتحويل ملكيته إلى المشتري وإيداع ثمن البيع في حساب لدي مصرف الشارقة الإسلامي

للوكيل الحق في تفويض كل أو بعض من صلاحياته الممنوحة له أعلاه إلى أي شخص طبيعي أو اعتباري، للوكيل الإتفاق مع المصرف على تسوية أو إلغاء المرابحة، و على ذلك أوقع و أنا بكامل الأهلية المعنوية شرعاً و قانوناً

ملحق خيار العدول:

The customer has the right to a Cooling-off-Period (5 complete business days) starting from the date of accepting Bank offer to sell the National Bonds/Commodity. Customer shall have the right to either use/waive the cooling off option.

يحق للعميل الحصول على فترة خيار العدول (لمدة 5 أيام عمل كاملة) تبدأ من تاريخ قبول عرض المصرف ببيع الصكوك الوطنية/ السلعة، وله الحق في اختيار ممارسة حقه في خيار العدول أو التنازل عنه.

The customer will have additional time to conduct due diligence and may choose to consult other persons including a lawyer or any advisor in order to make an informed decision.

سيكون لدي العميل وقت إضافي لإجراء البحث الكافي وقد يختار استشارة أشخاص آخرين بها في ذلك محام أو أي مستشار من أجل اتخاذ قرار محروس.

The privacy policy provisions available on the bank website apply to this document

تسري أحكام سياسة الخصوصية المتاحة على موقع المصرف الإلكتروني على هذه الوثيقة.

The customer hereby understands that in case they chose to waive the cooling off period or used the cooling off option, the Bank will in any way proceed with card issuance. In case customer decided to cancel the covered card application by contacting the bank Call Centre at 06-5999999, or visit any of the bank branches within the period stipulated, and after conclusion of the sale, the Bank will refund any related fees and direct costs paid by the customer during the cooling off period.

يفهم العميل أنه في حال تنازله عن حقه في استخدام خيار العدول أو مارس حقه في خيار العدول، سيقوم المصرف في كلا الحالتين بإجراءات إصدار البطاقة، وفي حال قرر العميل إلغاء معاملة البطاقة عن طريق التواصل مع مركز الاتصال على الرقم 065999999 أو زيارة أي من فروع المصرف، خلال المدة المنصوص عليها، بعد إبرام البيع سيقوم المصرف برد أي رسوم ذات صلة وتكاليف مباشرة دفعها العميل.

The customer acknowledges and agrees that they have been informed of their right to the cooling-off period option which provides them the right to cancel the financing contract within five (5) business days and understands their right and they choose the following:

يقر العميل ويوافق بأنه تم إعلامه بحقه في خيار العدول الذي يمنحه الحق في فسخ عقد التمويل خلال خمسة (5) أيام عمل وبأنه يفهم حقه وأنه قد اختار بموجبه ما يلي:

I hereby choose to use my right to the cooling-off period option

أختار استخدام حقي في خيار العدول

I hereby choose to waive my right to the cooling-off period option

أختار التنازل عن استخدام حقي في خيار العدول

I acknowledge that any payable fees or charges shall be credited to the designated bank account of Sharjah Islamic Bank.

أقر بأن أية مصاريف أو رسوم مستحقة الدفع سيتم إيداعها في الحساب المصرفي المحدد في مصرف الشارقة الإسلامي

Applicant name & signature

اسم وتوقيع مقدم الطلب:

Date | DD | MM | YYYY |

التاريخ | يوم | شهر | سنة |



* All fields are mandatory

* جميع الحقول إلزامية

For Bank use only		لاستخدام المصرف فقط	
Details of Securities:		تفاصيل الضمانات:	
<input type="checkbox"/> Salary transfer	<input type="checkbox"/> Others	<input type="checkbox"/> أخرى	<input type="checkbox"/> تحويل الراتب
Branch Comments		ملاحظات الفرع	
Branch	SSO / DSA Name	اسم الموظف / مسؤول المبيعات	الفرع
Signature		التوقيع	
Date: DD MM YYYY		التاريخ:	
Branch / Sales Manager Name		اسم مدير الفرع / المبيعات	
Signature		التوقيع	
Date: DD MM YYYY		التاريخ:	

* All fields are mandatory

* جميع الحقول إلزامية

CIF No. :	رقم العميل:
Branch:	الفرع:
Sharjah Islamic Bank ("the Bank") is committed to protect your personal data. This Form explains how we collect, use, and disclose your personal data. By providing your consent, you agree to the terms outlined herein.	يلتزم مصرف الشارقة الإسلامي ("المصرف") بحماية بياناتك الشخصية. يوضح هذا النموذج كيف نجمع بياناتك الشخصية ونستخدمها ونفصح عنها. من خلال تقديم موافقتك، فإنك توافق على الشروط الموضحة هنا.
<p>• Your Personal Data We collect various types of personal data from you, including but not limited to name, contact details, date of birth, financial data and any other data that is necessary. The Bank will not be able to provide you with products and services or to process your application without having personal information</p> <p>• Purposes of Data Collection "Your personal data may be collected for lawful purposes to allow us to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Provide you with our products or services. • Communicate with you and respond to your queries. • Verify your identity and/or location. • Process your payments. • Comply with legal requirement. • Manage and control risk and fraud detection." <p>• Disclosure of your Data "We may share your personal data upon your written expressed consent or through your representative with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • third parties who provide services on our behalf, our affiliates and subsidiaries, agents, contractors or service providers, professional advisor or any other persons (except marketing and sales agents) under a duty of confidentiality to the Bank who assist us in providing our products and services; and • Regulators and law enforcement agencies, credit or debt collection agencies and as required by law or regulation. <p>These third parties are required to protect your data and only use it for the purposes specified by the Bank. We will not sell your personal data to any third party without your consent."</p> <p>• Retention of Consent We shall retain the consent for 5 years after the relationship with the customer has terminated.</p> <p>• Data Security The Bank takes reasonable measures to protect your personal data from unauthorized access, use, disclosure, alteration, loss or destruction. The Bank uses appropriate technical, physical, and administrative safeguards as well as oversight of our third-party service providers to protect your personal data. However, no method of transmission over the internet or electronic storage is 100% secure, and we cannot guarantee absolute security.</p> <p>• Your Rights To the extent permitted by law, you have the right to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Access your personal data • Rectify any inaccuracies in your personal data • Withdraw your consent • Request deletion of your personal data or transfer your data to another financial institution • Opt-out of receiving marketing communications <p>To exercise any of these rights, please contact us using the details provided below.</p> <p>• Contact Us If you have any questions or concerns about this form or the Bank data protection practices, please contact us at 065999999.</p> <p>We recommend that you become familiar with our privacy policy published at www.sib.ae/en/privacy-policy</p> <p>By signing below, I acknowledge that I have read and understood this Privacy Consent Form, and I agree to the collection, use, and disclosure of my personal data as described herein. I also consent to the Share of my data with third parties.</p> <p>• Voluntary Disclosure It is optional for you to provide the Bank with your personal data for purposes like direct sales & marketing, or for the personalization of your experience by presenting products and offers tailored to your preference, interests or profile.</p>	<p>• بياناتك الشخصية نقوم بجمع أنواع مختلفة من بياناتك الشخصية منك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الاسم، بيانات الاتصال وتاريخ الميلاد والبيانات المالية وأي معلومات أخرى ضرورية لتزويدك بمنتجاتنا وخدماتنا المصرفية. لن يتمكن المصرف من تزويدك بالمنتجات والخدمات أو معالجة طلبك دون الحصول على البيانات الشخصية.</p> <p>• أغراض جمع البيانات "قد يتم جمع بياناتك الشخصية لأغراض قانونية للسماح لنا بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • تزويدك بمنتجاتنا أو خدماتنا. • التواصل معك والرد على استفساراتك. • التحقق من هويتك و/أو موقعك. • معالجة المدفوعات الخاصة بك. • الامتثال للمتطلبات القانونية. • إدارة ومراقبة المخاطر والكشف عن الاحتيال." <p>• الإفصاح عن بياناتك بناءً على موافقتك الخطية الصريحة أو من خلال ممثلك، يمكننا مشاركة بياناتك الشخصية مع:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الغير الذين يقدمون خدمات نيابة عنا أو الشركات التابعة لنا أو فروعنا أو وكلائنا أو مقاولينا أو مقدمي الخدمات أو المستشارين المحترفين أو أي أشخاص آخرين (باستثناء وكلاء التسويق والمبيعات) يخضعون لواجب السرية تجاه المصرف وساعدوننا في تقديم منتجاتنا وخدماتنا؛ و • الجهات التنظيمية والهيئات المكلفة بتطبيق القانون، وكالات الائتمان أو تحصيل الديون ووفقاً لما يقتضيه القانون أو اللوائح. <p>يلتزم الغير بحماية بياناتك واستخدامها فقط للأغراض المحددة من قبل المصرف. لن نقوم ببيع بياناتك الشخصية للغير دون موافقتك.</p> <p>• الاحتفاظ بالموافقة سنحتفظ بالموافقة لمدة 5 سنوات بعد انتهاء العلاقة مع العميل.</p> <p>• أمن البيانات يتخذ المصرف تدابير معقولة لحماية بياناتك الشخصية من الوصول غير المصرح به أو الاستخدام أو الإفصاح أو التغيير أو فقدان أو التدمير. يتخذ المصرف الضمانات الفنية والمادية والإدارية المناسبة بالإضافة إلى الإشراف على الغير الذين يقدمون الخدمات نيابة عنا. مع ذلك، لا توجد طريقة نقل عبر الإنترنت أو التخزين الإلكتروني آمنة بنسبة 100%، ولا يمكننا ضمان الأمان المطلق.</p> <p>• حقوقك للحد المسموح به قانوناً، لديك الحق في:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الوصول إلى بياناتك الشخصية • تصحيح أي أخطاء في بياناتك الشخصية • سحب موافقتك • طلب محو أو نقل بياناتك الشخصية إلى مؤسسة مالية أخرى • إلغاء الاشتراك في تلقي الاتصالات التسويقية <p>لممارسة أي من هذه الحقوق، يرجى الاتصال بنا باستخدام التفاصيل الواردة في أدناه."</p> <p>• اتصل بنا إذا كانت لديك أي أسئلة أو اهتمام بشأن هذا النموذج أو ممارسات المصرف لحماية البيانات، فيرجى الاتصال بنا على 065999999.</p> <p>نوصيك بالتعرف على سياسة الخصوصية الخاصة بنا المنشورة على: www.sib.ae/ar/privacy-policy</p> <p>بالتوقيع أدناه، أقر بأنني قد قرأت وفهممت نموذج الموافقة علي الخصوصية هذا وأوافق على جمع بياناتي الشخصية واستخدامها والإفصاح عنها كما هو موضح هنا. أوافق أيضاً على مشاركة بياناتي مع الغير.</p> <p>• الإفصاح الاختياري من الاختياري أن تزود المصرف ببياناتك الشخصية لأغراض مثل المبيعات والتسويق المباشر، أو لتخصيص تجربتك من خلال تقديم المنتجات والعروض المصممة خصيصاً لتفضيلاتك أو اهتماماتك أو ملفك الشخصي.</p> <p><input type="checkbox"/> أوافق على جمع ومعالجة والإفصاح عن بياناتي الشخصية لأغراض اختيارية ومشاركتها مع وكلاء التسويق المعتمدين</p> <p><input type="checkbox"/> لا أوافق على جمع أو معالجة أو الإفصاح عن بياناتي الشخصية لأغراض اختيارية أو مشاركتها مع وكلاء التسويق المعتمدين.</p>
Name:	الاسم:
Date:	التاريخ:
Signature:	التوقيع: